



## インターン・プロフィール 近藤 彩佳

編集者: Mariko Kobayashi,  
Yu Uchida

### インターンシップに応募した理由は何ですか？

私は大学で経済学と心理学を専攻する中で、国際貿易に強く関心を持つようになりました。また、アメリカの大学への留学経験も、特に日米間の取引に対する関心を強くするきっかけでした。日米間の国際ビジネスはどのように展開されているのか、どのような方達が日米貿易における主軸として業務に携わっているのか、こうした様々な疑問・関心に対する見識を得ようと考え、在日米国大使館商務部のインターンに応募しました。

### どんな仕事を経験しましたか？

私は Major Project Unit に配属され、フォーラムの配布書類作成などの準備や翻訳作業、直接企業を訪問しカンパニープロフィールのレポート作成のためのインタビューに同席し、レポートを作成するなどの業務に携わりました。また、大使公邸でのレセプションのお手伝いなども行いました。

### 商務部インターンでの一番の思い出や経験は？

インターンを通して1番の経験は、カンパニープロフィールのレポート作成です。この業務に際し、米国企業からリサーチを依頼された企業を訪問し、インタビューに同席、インタビュー内容を要約・精査してから、英文に翻訳する作業を行いました。3社のレポートに携わらせて頂きましたが、それぞれの企業の企業構成やビジネス展開の違い、米国企業との取引や関わりの違いなど、様々なことを学ぶことができました。

### 卒業後の進路や将来の夢は何ですか？

経営コンサルタントとして、特に人材資源を管理する業務に携わりたいです。



テンプル大学  
経済学・心理学 両専攻  
4年生, 冬期・春期 2018



## Intern Profile: Ayaka Kondo

Intern Editors: Mariko Kobayashi,  
Yu Uchida

### Why did you apply for this internship program?

As a double-major student in Economics and Psychological Studies, I've come to have an interest in international trading. In addition, my experience of studying abroad in the United States developed a desire to learn about international business- specifically, between Japan and the United States. Due to my curiosity and interests toward learning how international businesses are conducted, what kind of people engage in these businesses, and further ideas concerning international relation and business trading, I decided to apply to this internship.

### What type of work did you do during your internship?

I was assigned to the Major Project Unit, which deals with energy-related business, aerospace business, construction business, etc. (in general, it handles heavy products). As one of the unit members, I assisted with the preparations for forums in which I organized handouts and important documents. I also joined interviews with companies for which I made a company profile reports. For this work, I recorded the contents of the interview and summed them up in Japanese and then translated them into English to be included in the final report. In addition to these works, I also had an opportunity to help with the reception at the ambassador's residence.

### What has been your most meaningful experience at the Embassy?

I had the most meaningful experience in preparing company profile reports. During my internship period, I was responsible to write three reports. As a result of this assigned task, I had the opportunity to visit companies and participate in the interviews in which I had to keep a written record of the contents of the interviews. All three of the Japanese companies I visited had different corporate structures, business models, and relationships with American companies. It was a great experience for me to attend these interviews and gain practical experiences to hear from a professional's point of view. Moreover, I was able to learn how to write an official report in a professional way by summarizing and translating the contents of the interviews. This experience gave me challenges to engage in and provided me with great opportunities to gain more insights about businesses between Japanese and American companies.

### What do you plan to do after graduation?

After I graduate, I am planning to work at a consulting firm and want to engage in human resources management.



Temple University Japan  
Economics / Psychological  
Studies, Double Major  
Senior, 2018 Winter/ Spring